



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2022 லு	சூன் மீ	7 உ
No.	23 Poudouchéry	Mardi	7	Jun	2022 (17 Jyaistha 1944)
No.	Puducherry	Tuesday	7th	June	2022

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 406	Notifications du Gouvernement	.. 406	Government Notifications	.. 406
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 411	Avis d' appel d' offres	.. 411	Tender Notice	. 411
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 414	Etablissements dangereux	.. 414	Dangerous Establishments	.. 414
சாற்றறிக்கைகள்	.. 417	Annonces	.. 417	Announcements	.. 417

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT (PUBLIC WORKS)

(G.O. Ms. No. 58, Puducherry, dated 27th May 2022)

ORDER

In pursuance of the recommendations of the Cabinet, approval of the Lieutenant-Governor, Puducherry, is hereby accorded for renaming the following Roads in the Karaikal region as mentioned against each with immediate effect.

Sl. No.	Existing name of the Road	To be renamed as
(1)	(2)	(3)
1	Beach Road (from NH 45A to Beach).	Mahatma Gandhi Salai.
2	Beach link Road (from Beach Road to link Road connecting Rajiv Gandhi Nagar).	Sardar Vallabhai Patel Salai.
3	Eastern Bye-Pass Road (from Thomas Arul Street near Court Complex to Mayor Pakkirisami Pillai Salai Junction).	VOC Bye-Pass Road.
4	Thirunallar – Melakasakudy – Nedungadu Road.	P. Shanmugam Salai.

(By order of the Lieutenant-Governor)

P. EJOUMALE,
Under Secretary to Government
(Works).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
CHIEF SECRETARIAT
(STATIONERY AND PRINTING)

(G.O. Ms. No. 08/S&P/2022,
Puducherry, dated 31st May 2022)

NOTIFICATION

The notice of voluntary retirement given under rule 48 of Central Civil Services (Pension) Rules, 1972 by Tmt. D. Tamizhselvy, Superintendent, Department of Stationery and Printing, Puducherry, is accepted.

2. Accordingly, she is admitted into voluntary retirement with effect from the forenoon of 01-06-2022.

(By order of the Lieutenant-Governor)

V. KANY,
Under Secretary to Government
(Stationery and Printing).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
OFFICE OF THE CHIEF EDUCATIONAL OFFICER

Puducherry, the 2nd June 2022.

TENDER-CUM-PUBLIC AUCTION NOTICE

Sealed tenders are invited for offering highest rate per lot for sale of unserviceable/damaged, obsolete furniture items of each School under the control of the Office of the Chief Educational Officer, Puducherry, in "as-is-where-is condition".

2. The details of the Schools and its unserviceable/damaged, obsolete furniture items are furnished in the Annexure-I.

3. The tenders in sealed cover should be addressed to the Chief Educational Officer, Puducherry, and superscribed on the envelope as "Tender for purchase of unserviceable/damaged, obsolete furniture items" and to reach the undersigned on 14-06-2022 between 02.50 p.m. and 3.00 p.m. The received tenders will be opened on the same day at 3.30 p.m. in the presence of the tenderers or their authorised representatives those who are present at the time of opening of the tenders. If, the tenders opening day happens to be a public holiday, the same will be opened on the next working day.

4. Tenders received after the due date and time will summarily be rejected. The tenderer who are submitted tender in sealed cover only allowed to participate in the public auction.

5. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 5,000 (Rupees five thousand only) as earnest money deposit. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be returned immediately after the tender/auction sale is over.

6. The tenderers can inspect the unserviceable/damaged, obsolete furniture items available in Schools during the office hours with the permission of the Headmaster/Headmistress from 09-06-2022 and 10-06-2022.

7. If, the highest tender amount offered by the tenderer is found to be not acceptable, the public auction will be conducted on the spot, keeping the highest tender amount as minimum bid amount.

8. No claim about the quantity, quality and value of the materials will be admitted once the tender/auction is finalised. This office is not responsible in any way for the safe custody of the articles, once the tender/auction sale is over.

9. The tenderers/bidders should submit the following self-attested photocopies of the documents along with their tenders, *i.e.*, (i) valid GST Certificate, (ii) PAN Card, (iii) Aadhaar Card.

10. The successful tenderer/bidder should pay the entire amount immediately and clear all the articles within 24 hours at his/her own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited, GST rate in force will be charged extra on the amount finalised.

11. The undersigned reserves the right either to accept or reject any tender or all without assigning any reason thereof. The decision of the undersigned is final in case of any dispute.

M. THANASELVANE NEHRU,
Chief Educational Officer.

ANNEXURE-I

Sl. No.	Name of the School	Remarks
(1)	(2)	(3)
1	Government High School, Veerampattinam.	List of items are displayed in the Notice-Board of the concern School. The tenderers can see the materials from 10.00 a.m. to 3.00 p.m. on 09-06-2022 and 10-06-2022 with the permission of the Headmaster/Headmistress. <i>Note</i> : Rate per lot will be quoted in the Tender Form.
2	Government High School, Ariyankuppam.	
3	Government High School, Uruvaiyar.	
4	Government High School, Seliamedu.	
5	Government High School, Sellipet	
6	Government High School, Pannithittu.	
7	Government Middle School, Sanniyasikuppam.	
8	Government Middle School, Panayadikuppam.	
9	Government Middle School, Mannadipet.	
10	Government Middle School, Manalipet.	
11	Government Middle School, Pooranankuppam.	
12	Government Middle School, Adingapet.	
13	Government Middle School, Bahour.	

(1)	(2)	(3)
14	Government High School, Katterikuppam.	List of items are displayed in the Notice-Board of the concern School. The tenderers can see the materials from 10.00 a.m. to 3.00 p.m. on 09-06-2022 and 10-06-2022 with the permission of the Headmaster/Headmistress. <i>Note</i> : Rate per lot will be quoted in the Tender Form.
15	Government Primary School, Archivakpet.	
16	Government Primary School, Arunthathipuram.	
17	Government Primary School, Bahour.	
18	Government Primary School, Bahourpet.	
19	Government Primary School, Edaiyarpalayam.	
20	Government Primary School, Kanniyakoil.	
21	Government Primary School, Kirumampakkam.	
22	Government Primary School, Mathikrishnapuram.	
23	Government Primary School, Manavelly (A).	
24	Government Primary School, Moorthikuppam.	
25	Government Primary School, Pillaiyarkuppam.	
26	Government Primary School, Thanampalayam.	
27	Government Primary School, Thalalakuppam.	

**புதுச்சேரி அரசு
மாவட்டத் தொழில் மையம்
ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு**

புதுச்சேரி, கயிறு வளர்ச்சி மையம், அரியாங்குப்பம் கொம்பியூன், சின்ன வீரம்பட்டினத்தில் உள்ள 70 தென்னை மரங்களின் மகசூல் உரிமையை ஒரு வருட காலத்திற்கு அதாவது சூலை 2022 முதல் சூன் 2023 வரை உள்ள காலத்திற்கு குத்தகை எடுப்பதற்கான மூடி முத்திரையிடப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் 20-06-2022 பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் பொது மேலாளர், மாவட்டத் தொழில் மையம், தட்டாஞ்சாவடி, புதுச்சேரி-605 009 என்ற முகவரிக்கு வந்து சேரும்படி அனுப்பிவைக்க வேண்டும். அன்றைய தினம் பிற்பகல் 3.30 மணியளவில் பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் மாவட்டத் தொழில் மைய பொது மேலாளர் அவர்களால் வருகை தந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் திறக்கப்படும்.

3. காலதாமதமாக, குறிப்பிட்ட தேதி மற்றும் நேரத்திற்கு பின்னர் வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் நிராகரிக்கப்படும்.

4. கயிறு வளர்ச்சி மையம், அரியாங்குப்பம் கொம்பூன், சின்ன வீராம்பட்டினத்தில் உள்ள தென்னை மரங்களை பார்வையிட விரும்பும் ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர்கள் அவற்றை அலுவலக நேரங்களில் பார்வையிடலாம்.

5. ஒப்பந்தம் எடுக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் மூடி முத்திரையிட்ட உரையின்மேல் “கயிறு வளர்ச்சி மையம், சின்ன வீராம்பட்டினம், அரியாங்குப்பம் கொம்பூனில் உள்ள தென்னை மரங்களின் மகசூல் உரிமைக்கான குத்தகை ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு சமர்ப்பிக்க வேண்டும்.

6. ஒப்பந்தத்தொகை முழு ரூபாய் அளவில் இருக்க வேண்டும். இவ்வலுவலகத்திற்கு 20-06-2022 அன்று வரை ஏதாவது நிலுவைத் தொகை பாக்கிதாரர்களாக இருப்பவர்களிடமிருந்து வரும் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படமாட்டாது.

7. (i) குத்தகை கேட்பவர் முன்வைப்புத் தொகையாக ₹ 250 (ரூபாய் இருநூற்று ஐம்பது மட்டும்) செலுத்த வேண்டும். வெற்றி பெறாத ஒப்பந்தப்புள்ளிதாரர்களின் முன் வைப்புத் தொகை ஒப்பந்தப்புள்ளி பரிசீலனை முடிந்தவுடன் திருப்பித்தரப்படும்.

(ii) வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரர், ஒப்பந்தம் எடுத்த முழு தொகையில் முன் வைப்புத்தொகை போக மீதித் தொகையை உடனே செலுத்த வேண்டும்.

(iii) ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் திறக்கப்பட்டு ஒரு வார காலத்திற்குள் ஒப்பந்ததாரர் ஒப்புக்கை கடிதம் அளிக்க வேண்டும். அதன் பின்னரே ஒப்பந்ததாரர் தென்னை மர மகசூலை அனுபவிக்க அனுமதிக்கப்படுவார்.

(iv) வெற்றி பெற்ற ஒப்பந்ததாரர் ஒப்பந்தக்காலத்தில் கயிறு வளர்ச்சி மைய இடத்தில் இயங்கும் மின் மோட்டாரை நல்ல முறையில் பராமரித்து பயன்படுத்திக்கொள்ளலாம். ஒப்பந்தக்காலம் முடிந்தவுடன் மின் மோட்டாரை இயங்கும்வகையில் நல்ல நிலையில் ஒப்படைக்க வேண்டும்.

8. குத்தகை ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் திறப்பு தினமான 20-06-2022 அன்று விடுமுறை நாளாக இருக்க நேரிட்டால் அதற்கு அடுத்த அலுவலக தினத்தன்று ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டு அன்றைய தினமே பிற்பகல் 3.30 மணியளவில் பொது மேலாளர், மாவட்டத் தொழில் மையம், அவர்களால் மேற்குறிப்பிட்ட நேரத்தில் திறக்கப்படும்.

9. தனிப்பட்ட ஏதேனும் ஒரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையோ அல்லது அனைத்து ஒப்பந்தப்புள்ளிகளையோ எக்காரணமும் குறிப்பிடாமல் நிராகரிக்க இவ்வலுவலகத்திற்கு முழு உரிமை உண்டு.

10. ஏதேனும் உடன்பாடினமை எழுமாயின் பொது மேலாளர், மாவட்டத் தொழில் மையம், அவர்களின் முடிவே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2022 லுப் ௬ன் ௨^{ம்} ௨.

V. அமுதகுமார்,
திட்ட மேலாளர்.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DISTRICT INDUSTRIES CENTRE

Puducherry, the 2nd June 2022.

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited for taking on lease of usufructs trees of 70 coconut trees in the Coir Growth Centre, Chinna Veerampattinam, Ariyankuppam Commune, Puducherry, for a period of 1 year from July 2022 to June 2023.

2. The tenders should reach the General Manager, District Industries Centre, Thattanchavady, Puducherry, on or before on 20-06-2022 at 3.00 p.m. The tenders will be opened by the General Manager in the Office of the District Industries Centre at Thattanchavady, Puducherry at 3.30 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who choose to be present.

3. Tenders received after the due date and time will be rejected.

4. The intending tenderers may inspect the usufructs trees in the Coir Growth Centre, Chinna Veerampattinam, Ariyankuppam Commune, Puducherry, at any time during the office hours.

5. The intending tenderers should submit the tenders in sealed cover superscribed with the words “Tender for the usufructs coconut trees in the Coir Growth Centre, Chinna Veerampattinam, Ariyankuppam Commune, Puducherry”.

6. The tenders should be in whole of rupees only. The tenders from those who kept any arrears of payment to be made to this office as on 20-06-2022 will not be accepted.

7. (i) The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 250 in cash as earnest money deposit along with the tender. The earnest money deposit will be refunded to the unsuccessful tenderers as and when the tender process is completed.

(ii) The successful tenderer should remit the balance of tender amount immediately by deducting the earnest money deposit amount.

(iii) An acceptance letter should be provided by the successful tenderer within a week's time. Only after receipt of the same, the successful tenderer would be allowed to enjoy the usufructs of coconut trees.

(iv) The successful tenderer shall also maintain and utilize the Electric motor pump-set functioning in the site of the Coir Growth Centre during the lease period and return the same in good working condition after the lease period.

8. If, the tender opening date *i.e.*, 20-06-2022 happens to be a holiday, the tenders will be accepted on the next working day up to 3.00 p.m. and it will be opened at 3.30 p.m. on the same day by the General Manager, District Industries Centre, Puducherry.

9. This office reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof.

10. If, any dispute arises in this regard, the decision of the General Manager, District Industries Centre, Puducherry will be the final.

V. AMUDHAKUMAR,
Project Manager.

பாகூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் பாகூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு K. ரத்தினகுமார் (உரிமையாளர்), எண் 1, பழைய காமராஜர் நகர், பாகூர், புதுச்சேரி.	M/s. Adhesh Tradings, மறு அளவை எண் 222/2, பழைய காமராஜர் நகர், பாகூர், புதுச்சேரி.	கால்நடை தீவனம் தயாரித்தல்.	7.5 குதிரைத் திறன்.	3
2	திருமதி கீதாஞ்சலி (உரிமையாளர்), மணப்பட்டு மெயின் ரோடு, மணப்பட்டு, பாகூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	M/s. Sri Sai Engineering Works, பாகூர் மெயின் ரோடு, (ஆல்ஃபா இன்ஜினியரிங் கல்லூரி மேற்கு பக்கம்), பாகூர், புதுச்சேரி.	லேத் மற்றும் எம். எஸ். பேஃப்ரிக்கேஷன் பணி.	3.00 குதிரைத் திறன்.	3
3	திருமதி V. சியாமளா (பாட்டனர்), எண் 16, தனலட்சுமி நகர், கிருமாம்பாக்கம், பாகூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	M/s. SR Muruga Enterprises, ஜே எம் ஜே காட்டன், மணப்பட்டு ரோடு, மணப்பட்டு, பாகூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	பேப்பர் கப் மற்றும் பேப்பர் அலுமினியம் கண்டைனர் தயாரித்தல்.	3.00 குதிரைத் திறன்.	3
4	திருமதி R. அபிராமி தோர் (உரிமையாளர்), எண்கள் 36 மற்றும் 37, மணப்பட்டு, பாகூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	M/s. Thirupugazh Enterprises, பாகூர்-கன்னியக்கோயில் ரோடு, இனாக்ஸ் எதிரில், கன்னியக்கோயில் பாகூர் கொம்ப்யூன், புதுச்சேரி.	சிமெண்ட் மின் கம்பம் தயாரித்தல்.	3.00 குதிரைத் திறன்.	5

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன் படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால் அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் பாகூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

பாகூர், 2022 வர்பு மீ 19 வ.

ரா. கார்த்திகேயன்,
ஆணையர்.